



POLISH FESTIVAL
@ FEDERATION SQUARE
NOW IN ITS 15TH YEAR

2019 Program

CONTENTS

Message from the Festival President 5

Message from the Lord Mayor of Melbourne 6

Message from the Ambassador of Poland to Australia..... 7

The Festival Committee..... 8

The Festival Logo..... 9

Stalls at the festival 10

Festival program..... 12

A few facts about Poland 14

Victoria’s Polish connection 15

Fr. Leon Rogalski SJ 16

Featured performances 17

How do you say that?..... 23

Festival Map..... 24





Message from the Festival President

I am incredibly proud to welcome you to the 15th Polish Festival @ Federation Square. 2019 marks a special anniversary for our Festival – 15 years of bringing a taste of Poland to Melbourne.

The endurance of this Festival is a tribute to the hard working group of volunteers, past and present, without whose dedication we would not be able to enjoy what has become an annual event in the community calendar for Poles and non-Poles alike.

It is well known that when Poles get together, a good time is assured, so walk around, sample the cuisine, watch the colourful stage performances, visit the market stalls, catch up with old friends and make some new ones!

Do zobaczenie!

Monika Furman
Festival President



Message from the Lord Mayor of Melbourne

The Polish Festival is an exuberant celebration of our city's extraordinary cultural diversity. Melbourne is home to people from more than 200 backgrounds, and our Polish community is the largest in Australia.

The City of Melbourne is proud of this diversity, which is why we support festivals and events that celebrate our city's rich cultural fabric. These free, family-friendly events encourage all to share in Melbourne's many cultural celebrations in our inclusive and welcoming city.

Melbourne's greatest asset is our people and it's important to celebrate and truly value our multifaceted tapestry. For the past 15 years, the Polish Festival has brought a taste of Poland to Melbourne and transformed Federation Square into Little Warsaw. I invite you to come along and experience Polish hospitality with delicious food such as pierogi, cultural performances and children's activities.

I congratulate the Volunteer Committee and our Polish community for their hard work and commitment to Melbourne. The festival promises to be a joyous sharing of food, music and culture for all Melburnians.

Enjoy!

Sally Capp
Lord Mayor



Message from the Ambassador of Poland to Australia

I am delighted that the Polish Festival @ Federation Square is back again, bigger, better and ready to celebrate and share the richness of Polish culture and heritage in Melbourne. The Festival is a remarkable Polish community initiative embracing Victoria's vibrant cultural diversity.

2019, when the Polish Festival turns 15, also marks the 15th anniversary of Poland's accession to the European Union, 20 years since we joined NATO as well as three decades since Poland's democratic transition.

All those important occasions are worth celebrating in style. Thus, I strongly encourage everyone to come and enjoy a day of immersion in Poland, featuring the arts, culture, tradition and authentic Polish cuisine.

Whether you are Polish, of Polish descent or simply fond of our country, the Polish Festival @ Federation Square is an excellent opportunity to satisfy your hunger for a bite of Poland, promising a colourful day of culture and community. And the best part? Admission is only a smile.

May all the participants and guests of the Polish Festival @ Federation Square experience unforgettable moments discovering our tradition, hospitality and the energy of today's Poland.

Zapraszamy!

Michał Kołodziejski
Ambassador

Follow us on:

www.canberra.msz.gov.pl/en

Twitter: @PLinAustralia



The Festival Committee

Monika Furman (President)

Jennifer Badzaj (Secretary)

Joanna Merwart (Treasurer)

Fr Wieslaw (Tony) Slowik SJ OAM (Chaplain)

Katarzyna Bebejewska (VIP Coordinator and Host)

Andrzej Bolkunowicz (Marketing Coordinator)

Fr Mariusz Han (Chaplain and Multimedia Designer)

Kathryn Kolo (Multimedia Designer)

Katarzyna Lisaj (KidStop)

Aleksandra Lobaza (Stalls Coordinator)

Irena Lobaza (Assistant Stalls Coordination)

Grzegorz Machnacki (Artistic Coordinator)

Magdalena Opalinska (Volunteer Coordinator)

Renata Stanislawska–Nowak (Artistic Coordinator)



The Festival Logo

The Festival's logo has two significant attributes. The crowned eagle is the coat of arms of Poland and has been for over 1000 years. To Poles, this eagle symbolises the fiercely independent spirit of Poland, and its proud history of victory over its many occupants. The part eagle is enclosed within a square, a direct reference to the Festival's annual venue – Federation Square in Melbourne. The festival logo encompasses the use of Polish national colours: white and red.



Stalls at the festival

Food and drink stalls

Bites on Wheels (food truck)	Zapiekanki (Polish street food)
Bistrot Placek (food truck)	Zapiekanki (Polish street food)
Chata Polska	Pierogi, bigos (hunters stew) and kielbasa (sausages) and placki ziemniaczane (potato pancakes)
Europa Carnegie	Polish cakes and baked goods, nalesniki (crepes), kielbasa (sausage), bigos (hunters stew), golabki (cabbage rolls)
Fleming Berries	Homemade gofry (waffles) with berries and cream, dairy free fruit smoothies, fruit popsicles, frozen yoghurt, homemade jams, compote
Jasio's Kitchen	Gulasz with kopytka (gnocchi), czerwony barszcz (red beetroot soup), Polish sausage, schnitzel rolls, placki ziemniaczane (potato pancakes), Polish style burger
Krysia's Pierogi and Erik's Continental Cakes	Pierogi and Polish cakes and baked goods
Pierogi Pierogi	Pierogi
Polish Marian Shrine	Placki ziemniaczane (potato pancakes)
Polish Scouts and Girl Guides Auxillary	Kielbasa (sausage), bigos (hunters stew) and Polish cakes
Polish Vocal-Dance Ensemble "Lowicz" Inc	Kielbasa (sausage), Polish drinks such as "kubus" and juices
Truffles Patisserie	Polish cakes and baked goods, bigos (hunters stew) and pierogi
Uncle's Smallgoods	Smoked kielbasa (sausage) and slow cooked hocks
Western Eagles Soccer Club Inc.	Karczma (tavern) – Polish alcoholic beverages
White Star Dandenong FC	Kranski (sausages)

General stalls

ALavu Design	Jewellery, bags and clothing
Anna Burns and Milada Kessling	Books and postcards
Australian Multicultural Community Services and Edmund Strzelecki Polish School	Information and promotion about the AMCS senior support services and carer support opportunities

Bursztyn Design	Polish made Baltic amber jewellery
European Beauty	Polish cosmetics
Gourmet Gingerbread	Traditional Central European gingerbread biscuits, including gluten and dairy free options
Folkstop/Kidstop/ Polish Festival Inc.	Services provided by the Polish Festival @ Federation Square Committee
Kresy-Siberia (Australia)	Historical information and resources connected with research, remembrance and recognition of Poland's citizens fighting for freedom and survival in occupied eastern Poland and in forced exile during World War II
Polish Cinema in Australia Inc.	Promotion of Polish Film Festival (22 November to 1 December in Melbourne)
Pilecki Project Committee Inc.	Time for Heroes. An exhibition dedicated to Captain Witold Pilecki
Polaron European Citizenship	Polish citizenship assessments
Polish Christmas Gifts	Handmade glass Christmas decorations, handmade children's toys and amber jewellery. All products handmade in Poland.
Polish Community Council of Victoria Inc.	Promotional materials, calendars, books and folk stationery.
Polish Museum and Archives in Australia	Information and sales of books and merchandise
Polish Seventh Day Adventist Church Dandenong	Books, magazines, audio CDs, video DVDs
Polish Scouting Association	Display of Podhale Region, sale of handmade items
Polish Vocal-Dance Ensemble "Lowicz" Inc	Handmade folk items, jewellery and Christmas decorations
Radio 3ZZZ	Promotional material
Real Poland	Tours to Poland (including 'heritage tour' with focus on language and culture)
September Blossom	Floral head crowns
Sklep Polish Posters	Polish vintage posters
The Cup and Mug	Boleslawiec Polish ceramics
Top of the Tree Ornaments	Traditional Polish glass Christmas ornaments
Tygodnik Polski	Promotion and information
Victorian School of Languages	Information about Polish language classes (public school)
Wszystko Co Polskie	Polish themed merchandise

Festival program

Market Square Stage Program

10:00 am	Hejnał and Festival welcome – Dani Paszkiewicz, Daniel Bolkunowicz
10:05 am	Melbourne Polish Children's and Youth Choir
10:20 am	Polish Saturday School, Albion (Jan Paweł II) – Spring Time Polish Saturday School, South Melbourne (Tadeusz Kosciuszko) – Kraków Polish Saturday School, Rowville (Marshal Józef Piłsudski) – Polska szkoła jest wesola
11:00 am	Hejnał – Dominik Rawdanowicz
11:05 am	The Edmund Strzelecki Melbourne Polish School, Endeavour Hills – Znani Polacy – Historia Polski Polish Saturday School, Essendon (Maria Konopnicka) – Maria Konopnicka and the Land of Krasnoludki Polish Saturday School, St Albans (Mikolaj Kopernik) – Our Polish School's 65th Anniversary
12:00 pm	Hejnał – Dominik Rawdanowicz
12:00 pm	Folkloric Entertainment Kujawy (Sydney) Lowicz Polish Vocal – Dance Ensemble (Melbourne) Obertas Polish Song and Dance Company (Brisbane) Kukułeczka Polish Dance Group (Perth) Polish Folkloric Ensemble 'Syrenka' (Sydney)
1:30 pm	Hejnał – Dominik Rawdanowicz Official Opening of the Polish Festival
2:00 pm	Folkloric Entertainment Polonez Song and Dance Ensemble, Melbourne
2:45 pm	Audience Polonaise
3:00 pm	Senivoda – World Music/Jazz/Soul/Progressive Rock
4:00 pm	Lukas Zawirski – Rock/Acoustic/Live Loop
4:30 pm	Victor Janisiow – Folk/Reggae/Didgeridoo
5:00 pm	Official close of the Festival

Additional attractions on the Main Square include **KidStop** and **FolkStop**

Deakin Edge program

- 10:30 am** **Frederic Chopin Society in Victoria** under direction of Irena Janus-Olchowik, President of the Society
Victoria Chapman, Emily Chapman – piano, flute, vocal
- 11:00 am** **Official Deakin Edge opening**
Obertas Polish Song and Dance Company (Brisbane)
Polish Folkloric Ensemble 'Syrenka' (Sydney)
- 11:15 am** **Performances by Polish Music Schools**
Allegri – Polish Music School in Moonee Ponds, Director: **Dana Czarski**
Polish Music School in Box Hill, Director: **Adam Piechociński**
Polish Music School in Scoresby, Director: **Roman Syrek**
Polish Music School in Endeavour Hills, Director: **Grażyna Pińkowska**
Polish Music School in Endeavour Hills, Director: **Sylwia Michalska**
Polish Music School in Cranbourne, Director: **Ela Stęplewska**
- 12:40 pm** **Winners of the 7th Ewa Malewicz Music Competition**
Andi Wu – piano, Louise Turnbull – violin, Patrick Hill – cello
- 1:00 pm** **Kids Polish Dance Workshop** – Jacqui Paszkiewicz, instructor
- 1:30 pm** **"Whispers from the wind – Original Songs"** Ola Milena
- 2:00 pm** **Folkloric Entertainment**
Kujawy (Sydney)
- 2:15 pm** **"Inspirations"** – Konrad Olszewski, Piano Recital
- 3:10 pm** **Singing Friends of Poland** – A feast of harmony performed by singers brought together by their musical connections to Poland
- 3:45 pm** **"Finding the Chopin style"** Kotaro Nagano (Japan), Piano Recital – winner of the Australian Chopin Competition in Canberra, 2014
- 4:20 pm** **"Memories"** – Music & Poetry
Marta Kaczmarek – vocal, poems
Roman Syrek – piano, accordion, trombone
Alicja Shaw-Syrek - violin
- 5:30 pm** Mass at St. Augustine's Parish, 631 Bourke Street, Melbourne

PLEASE NOTE:

All times are approximate and may change on the day of the Festival

A few facts about Poland

Poland's flag is white and red. The colours were adopted in 1831 and the national flag was officially adopted in 1919.

The National emblem features the White Eagle and has been Poland's coat of arms for a thousand years. Legend has it that the White Eagle emblem originated when Poland's legendary founder Lech saw a white eagle's nest. When he looked at the bird, a ray of sunshine from the red setting sun fell on its wings, so they appeared tipped with gold; the rest of the eagle was pure white. He was delighted and decided to settle there and placed the eagle on his emblem.

Poland has been invaded or has fought for freedom in insurrections 43 times from 1600 to 1945.

The highest mountain in Australia was named in 1839 by Polish explorer Sir Paul Edmund Strzelecki as Mount Kosciuszko because of the mountain's resemblance to the Kosciuszko Mound in Kraków, Poland.

Poland's anthem is Dąbrowski's Mazurka.

The capital of Poland is Warsaw.

The national holiday is Constitution Day, May 3.

Poland's currency is the złoty (PLN).

The area of Poland is 312,679 sq km (120,728 sq mi).

Poland is part of the European Union, NATO and the United Nations.

Poland boasts 17 Nobel prize winners, including four Peace Prizes and five in Literature. Polish born Marie Curie Skłodowska (1867 – 1934) was the first and only Nobel laureate in two different sciences and first female professor at the Sorbonne University.

Famous musical composer Fryderyk Chopin was Polish.

Polish born astronomer Nicolaus Copernicus (1473–1543) was the first person to propose that the earth was not the centre of the universe.

Saint John Paul the Great – Pope John Paul II – also known as Karol Wojtyła (1920 – 2005) was Polish.

Victoria's Polish connection

- Victoria has the highest concentration of people of Polish decent in Australia with almost 56,000 residents.
- In 1839, Sir Paweł Edmund Strzelecki made a geological and mineralogical survey of the Gippsland region of eastern Victoria, where he made many discoveries. He is credited for naming Mt Kosciuszko, Gippsland, Lake King, Perry River and the Strzelecki Ranges.
- During World War I, a Polish Fund Committee was formed in Melbourne. With considerable help from Dame Nellie Melba and other prominent Australians. The Committee collected funds to assist the victims of war in Poland.
- After WWII, from 1947 to 1954 60,000 displaced Poles called Australia their home. Today, there are over 180,000 Poles living throughout the Australian states and territories.
- The Polish Community Council of Victoria Inc. (Federacja Polskich Organizacji w Wiktorii) was established in 1962 as the state's peak Polish organisation or federation of Victoria's Polish associations, organisations and individual grouping of Polish migrants.
- Polonez Polish Folk Song and Dance Ensemble of Melbourne, was formed in Melbourne in October 1965. Generations of Poles have now participated in Polonez with current membership at 100 singers and dancers.
- ZHP, the Polish Scouting Association in Victoria, has conducted its scouting activities continuously for more than 50 years in Victoria including representing Polish Australian Scouts at World Jamborees.
- In 1973 Cardinal Karol Wojtyła, later Saint John Paul II, blessed the Polish Marian Shrine in Essendon.
- During the period 1980–1991 there was another wave of Polish migration to Australia as a result of the emergence of the Solidarity trade union movement and the declaration of martial law in Poland at the end of 1981. Many of these migrants arrived as refugees.
- In 2005, the Victorian Department of Primary Industry created the Strzelecki Awards. Named in honour of Polish explorer and mineralogist, Sir Paweł Edmund de Strzelecki, the awards recognise outstanding achievements in the area of sustainable development within the Victorian earth resource industries.

Fr. Leon Rogalski SJ

Australia's first Migrant Chaplain

Born in 1830 in Poland and ordained to priesthood in 1855, Fr Rogalski joined the Jesuits in 1861. In 1869 he was sent to South Australia missioned with the pastoral care of Polish settlers who had petitioned for their own priest, one who fully understand them. Arriving in March 1870, he was placed in the first Australian Jesuit school and seminary in Sevenhill where he lectured in scripture and history, and took pastoral care of the Polish, Irish and German settlers in Clare Valley – and more than thirty other towns and settlements.



Fr Rogalski took care of the Polish settlement at Polish Hill River, where, assisted by other Poles, he built the small church of St. Stanislaw Kostka. There, he also opened a school and a library acquiring books from Poland, Austria and the USA.

He died on June 3, 1906 in Sevenhill, at a time when Poles were leaving the area to seek more favourable living conditions. He is interred in the crypt of the Sevenhill church. Thanks to his efforts, his parishioners retained a deep appreciation of their faith and national origins, upholding them for decades, even as they assimilated to Australian culture.

The little Church of St. Stanislaw Kostka at Polish Hill River is now a historical monument. In the 1980s, thanks to the efforts of the Polish Community of Adelaide, Polish priests and many benefactors, the church was renovated and in October 1988 the Polish Hill River Church Museum officially opened. Poles across Australia regard it as their national institution, one where they can take part in church services and social gatherings.

The museum is open on the first Sunday of every month from 11 am to 4 pm. It can be opened to tour groups, social clubs, organisations, charter tours and schools at any time. An additional charge for special openings applies to cover the costs of volunteers.

For more information, please contact:

Irena: 08 8336 1601 (irena@sosnowski.com.au) or George: 0437320136

150 YEAR JUBILEE OF THE ARRIVAL OF FR. LEON ROGALSKI SJ IN AUSTRALIA

In March 2020, Poles from Adelaide and all over Australia will gather at Polish Hill River and Sevenhill, joined by dignitaries and the local community, to celebrate the 150th anniversary of the Fr Leon's arrival in Australia. Celebrations commence at 10.30 am on Saturday, 21 March 2020, at Polish Hill River and 9.00 am on Sunday, 22 March 2020 at the Sevenhill Catholic Church.

Everyone is warmly welcome

Featured performances

Senivoda

Senivoda is a revolutionary, progressive World Music ensemble founded in Melbourne, Australia, with influences and members spanning the globe. An original music project started by Polish-New Zealand songstress Ola Milena, and Australian bassist and instrumentalist, Raphael Bowen, Senivoda creates psychedelic world music, fusion of Jazz, Soul and Prog Rock, inspired by the melodies of Polish mountain folk, the rhythms of indigenous tribes, infused with jazz harmonies, set in trance evoking grooves.

Senivoda blends influences from around the world, bringing together international musicians to create a global energy full of magic, focusing on the expansion of consciousness while addressing challenging ideas relevant to the world today. Senivoda's mission is to spread awareness of the current state of Mother Earth and ways to help it heal.

Senivoda is currently releasing their latest album, 'Dream & Water', an epic journey connecting the listeners with their deep consciousness and the Earth.

For more on Senivoda please visit: www.senivoda.com



Ola Milena

Ola Milena is a versatile and rare artist who combines an operatic education with a unique approach to original musicianship. Born in Poland, Ola is a multi-instrumentalist, an accomplished songwriter and arranger with a holistic and spiritual approach to musical and personal development.

Ola has delighted audiences around Australia, New Zealand, Europe and Asia with her crystal clear singing tone, acrobatic vocal pyrotechnics and inventive, original song writing. After receiving her degree in Opera Performance from the New Zealand School of Music as a student of Jenny Wollerman and Margaret Medlyn, Ola performed as a chorus member in the New Zealand Opera and other professional engagements in New Zealand. However in 2012 Ola decided to leave full time opera performance to pursue her own original music creations.

Ola then moved to Melbourne, Australia, the region's creative and artistic capital, and began her own original music project, Senivoda, currently releasing their latest album. As the leader of that project and a part of many other music groups Ola performed all over Australia, New Zealand and Asia at music festivals, live music clubs and on television and radio.



Ola currently resides in Hong Kong, where she works as a full time musician, singer, performer and a recording artist. Her current focus is the development of Lamma Studios, a family recording studio Ola runs with her husband, dedicated to the creation of spiritual music and healing arts.

At Deakin Edge Auditorium Ola will perform solo, sharing her original songs in both Polish and English, accompanied by the sound of guitar, Hawaiian ukulele and Indian ektara.

To connect with Ola, please visit: www.olamilena.com

Lukas Zawirski



Lukas Zawirski is a solo rock, acoustic, live loop singer/songwriter, traveller and chef. He hitchhiked through the Indian Ocean from Poland to Australia arriving in Perth. Here he converted a van into a camper and began his travels through Australia. His album "Traveller" was born during this time. Although he has many passions, music is the one that is closest to his heart. He loves writing his own music and sharing his songs with the world.

Victor Janisiow

Victor Janisiow and his musical project "Rainbow Dragonfly" is a Folk/Reggae/Didgeridoo player and a Singer/Songwriter based in Melbourne. He has grown up listening to Jack Johnson, Xavier Rudd and Bob Marley and is strongly influenced by the poetry of Sir Bob Dylan. He has been playing guitar from 14 years of age and in recent years the Didgeridoo has come into his life and now has very much become a part of him. He has been jamming around the Australian Festival Scene for many years. The Rainbow Dragonfly is a name that is symbolic of his intentions with music as the rainbow intends to embrace beauty in every culture and the dragonfly of positive change and evolution.



His project aims to reflect a yearning to heal through love and shameless passion, and to inspire trust in the universe as we step into the future together.

Syrenka

The Polish Folkloric Ensemble 'Syrenka' was founded in 1968 and is a Sydney based Polish dancing group whose aim is to promote Polish culture through song and dance to the Polish and non-Polish general public.



The dancers and members span across many generations, forming the Syrenka family and the group meets regularly to share in Polish traditions. Objectives include not only the promotion of Polish culture, but the education of the youth that joins the ensemble—encouraging the young men and women to be proud of their heritage and to continue to celebrate Polish traditions and speak the Polish

language. Some of Syrenka's recent achievements involve celebrating the group's 50th anniversary last year and performing at the 18th International Festival of Polish Dance in Rzeszow Poland earlier this year.

Robert Grochulski is the artistic director and instructor. Choreographer of "Zabawa" and "Wiejska Polka" is the former artistic director, Iwona Kower.

Kukułeczka

The folkloric song and dance group Kukułeczka, has showcased songs, dances and culture from Poland within the Perth community since 1991 and is in its present day a thriving performance arts group with over 100 dancers, ranging from four to 75 years old. Over the course of its history Kukułeczka has garnered a reputation for

delivering strong, colourful and lively performances for the multicultural community locally in WA, interstate and overseas. The group has traveled to Poland, Taiwan and Malaysia to represent Polish-Australian culture at international multicultural festivals. With a vast and vibrant repertoire under their belt, the group showcase both



National Dances and regional programs from Poland such as the Silesian Beskids, but also performs songs and dances depicting rites and traditions such as celebrations around Midsummer Solstice.

The senior dance group choreographer is Melissa Lejman.

Kujawy

Kujawy Sydney was founded 1976. We have a large and varied repertoire of dances from many regions of Poland; some of these include Suita Śląska, Góralski, Krakowiak, Śieradz, Polka and Ślubny Kujawiak. Kujawy's unique dances can be attributed to the artistic direction of our choreographers Marek and Wiesława Wojnicz (former members of the Polish State Dance Ensemble 'Śląsk').



Kujawy Sydney has attended all Polart Festivals since inception. The group has performed in Spain, New Zealand, Poland and in many Polish and multi-cultural functions and festivals.

Kujawy have dedicated dancers, parents and committee lead by Jolanta Zurawski as president and Zosia Cyganiuk as vice-president.

Obertas

Obertas - the Polish Song and Dance Company of Brisbane - was formed in early 1982 and since its inception, has given hundreds of concert performances in south-east Queensland as well as in capital cities around Australia, participating in PolArt Festivals, Queensland multicultural festivals, Shell Folkloric Concerts and even World Expo '88 back in the day. Most recently in 2018, Obertas co-hosted PolArt 2018 in Brisbane. Under the artistic direction of its founder and choreographer, Henry Kurylewski, Obertas has taught its members, young and old, past and present, the basics of classical dance as the foundation for a vast repertoire of songs and dances from a diverse range of Polish regions. Gathering for rehearsals every Friday night, plus some additional intensive rehearsals on weekends, the dedicated members of Obertas are excited to perform some of their favourite dances for you today!



Polonez Song and Dance Ensemble

The Polonez Song and Dance Ensemble was formed in 1965, by Zbigniew Czech to practise and promote Polish song and dance. With this aim, it has performed widely both in Victoria, Australia and in Poland, Lithuania and Ukraine. It has performed at all 15 Polish Festivals @ Federation Square, all 14 Polish National Festivals (PolArt) held throughout Australia, and 3 Festivals of Polish folkloric dance Groups from around the world, held in Rzeszow, Poland.



Polonez has always been a family orientated, community ensemble, based

very much within the core of Polish community life, and drawing its strength and support from the community.

It's Artistic Director is Barbara Czech, OAM.

Łowicz Polish Vocal–Dance Ensemble

Łowicz, established in Melbourne in 1975, has a long and rich history of promoting Polish folkloric culture. Łowicz has had the honour of performing at numerous interstate events including the triennial PolArt Festival, and countless festivals and events in Melbourne. Łowicz is an active group within the Polish and wider communities; organising multicultural concerts, galas and various fundraising events.

Since its humble beginnings, the heart of Łowicz lies within the members' enthusiasm and passion for upholding Polish culture and traditions, and the vision and guidance of the Ensemble's respected Artistic Directors, both past and present.

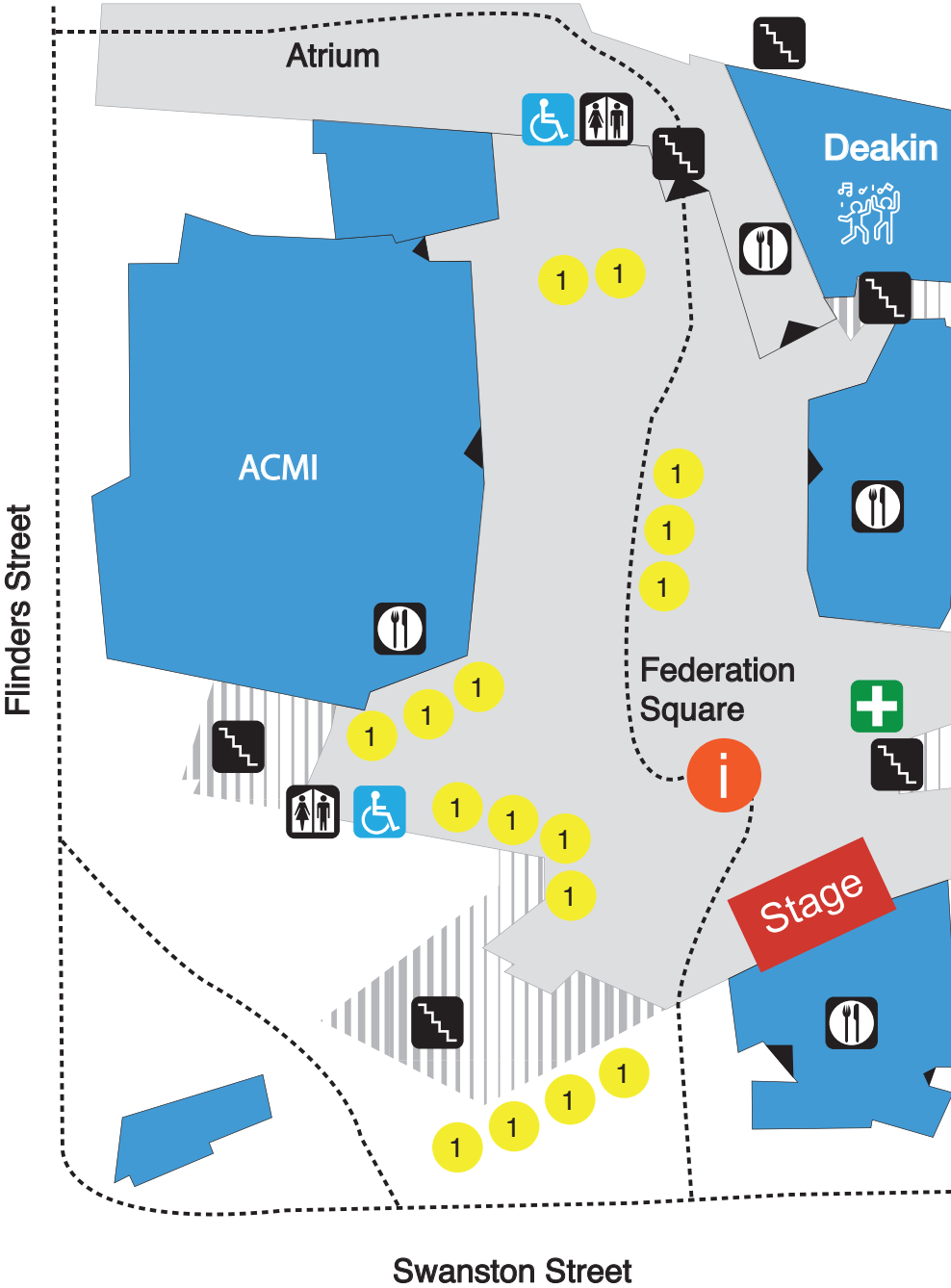
Currently, the group's Artistic Director, Edith Drajkopyl, teaches the Senior group, with fellow past member Olivia Winczura teaching the Junior and Intermediate groups. Both ladies bring with them a fun atmosphere to learning Polish song and dance.

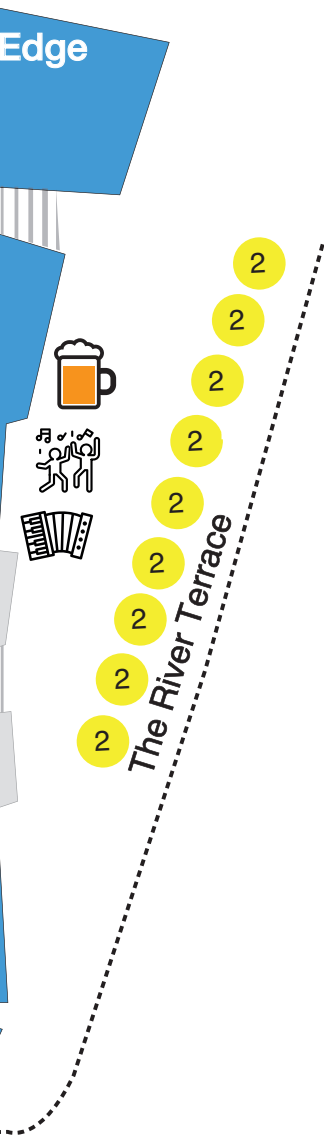


How do you say that?

Hello/bye	Cześć (cheshch)
Good morning/good day	Dzień dobry (jen-dow-bree)
Good evening	Dobry wieczór (dob-bree vieh-choo-r)
Yes	Tak (tuck)
No	Nie (nye)
Thank you	Dziękuję (jen-koo-yeah)
Please	Proszę (pro-share)
I like that	Ja to lubię (ya-toe-loob-yeah)
Good/bad	Dobre (doe-bre)/złe (z-weh)
Tastes good	Smaczne (sma-ch-ne)
One	Jeden (yed-en)
Two	Dwa (d-va)
Three	Trzy (chee)
Four	Cztery (ch-tare-ee)
It's delicious	Jest pyszne (yest peesh-neh)
One beer	Jedno piwo (yed-no pee-vo)
One doughnut	Jeden pączek (ye-den ponch-ek)
What is the price?	Jaka cena? (yaka-tsena)
I do not understand	Nie rozumiem (nye-rozum-yem)
I'm looking for...	Szukam (shookahm)
How are you? (informal)	Jak się masz (yahk syeh mash)
Fine, thank you	Dziękuję, dobrze (jenkoo-yeng dob-zhe)
Girl	Dziewczynka (geoff-chin-car)
Boy	Chłopak (hwo-puck)
Sorry	Przepraszam (psheh-prah-shahm)
Excuse me	Przepraszam (psheh-prah-shahm)
I do not speak Polish	Ja nie mówię po Polsku (ya nyeh mooveh po polskoo)
I don't know	Nie wiem (nyee vyem)
I understand	Rozumiem (roz-oo-miem)

Festival Map





Legend

----- Accessible Path



Toilets



Accessible Toilets



Stairs



Restaurants



First Aid



General Stalls



Food Stalls



Festival Information Marquee



Karczma (Beer Garden)



Accordion Entertainment



Dance Workshops



Corner Swanton & Flinders Street
Melbourne, Australia
fedsquare.com



*Do you have
Polish
ancestry?*

**NOW IS THE TIME
TO RECLAIM
YOUR POLISH
CITIZENSHIP!**

More info:

 **1300 88 55 61**

 **www.polaron.com.au**

Polaron
European Citizenship

Visit us at the Polish Festival and start the exciting
journey towards your EU passport.

CITY OF CULTURE

EXPLORE THE CITY



Johnny's Green Room



Moonlight Cinema

Q What's On Melbourne



POLISH FESTIVAL @ FEDERATION SQUARE

PROUDLY SUPPORTED BY



CITY OF MELBOURNE



VICTORIAN
multicultural
commission
strengthening our community



Consulate General
of the Republic of Poland
in Sydney



Embassy
of the Republic of Poland
in Canberra



STOWARZYSZENIE
„WSPÓLNOTA POLSKA”



SENAT
RZECZYPOSPOLITEJ
POLSKIEJ



TRANSLATING
AND
INTERPRETING
SERVICE

131 450

www.tisnational.gov.au



Polaron
European Citizenship

Tygodnik  Polski

The Blum Foundation

We would like to express our heartfelt gratitude to all our sponsors, in particular the Polonez Song and Dance Ensemble of Melbourne in the provision of the backdrop for the Market Square stage. Without their ongoing generous support, we would not be able to provide our famous Polish hospitality in the form of a free community event. Dziękujemy!

If you would like to sponsor the next festival or get involved, please email us: info@polishfestival.com.au. We look forward to seeing you next year!